



Safety and Maintenance instructions

- Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in compliance with the installation instructions.
- Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result.
- Please contact an expert if you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
- Keep all parts away from young children's reach.
- Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
- Avoid water or liquids, this can damage the electronic boards.
- Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.
- Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop.
- Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.

Maintenance
The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance. Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.

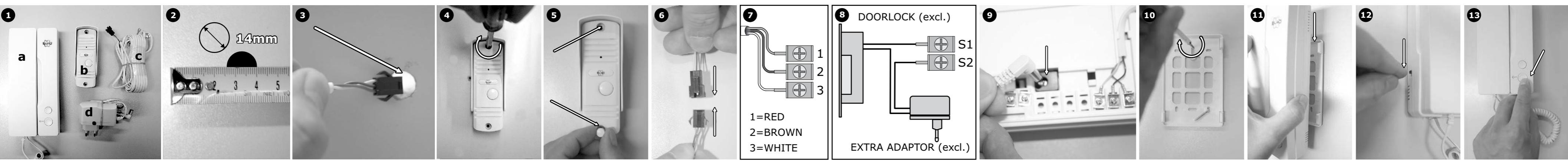
Do not use any carbonylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning.

Instructions de sécurité et d'entretien

- Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation.
- Ne pas créer de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.
- Conserver l'appareil en état de fonctionnement.
- Placer hors de portée des enfants.
- Ne pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourra endommager le tableau de circuits électroniques.
- Éviter de faire tomber ou de cogner les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- Ne jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les retirer du réseau et les apporter dans un magasin spécialisé.
- La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.
- Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS à 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utilisation.

Maintenance
Les appareils ont une utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une Brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils.

Ne pas utiliser d'agents nettoyants à base carbonylique, il dissout le plastique. L'acétone ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensile à brûtranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage.



GB DOOR INTERCOM SYSTEM IB11

Replaces the bell installation, "talk to your visitor before you open the door". "Slim-line" impact proof doorpost for assembly on doorpost or wall, indoor post with control for electrical door opener (excl.).

Set (1) consists of:

- plastic indoor post (a)
- metal outdoor post (b)
- connecting cable (c)
- adaptor (d)

Outdoor post assembly

- drill a hole of 14mm on the desired height (1.4-1.7m). (2)
- pass the cable with plug through the hole inside. (3)
- install the outdoor post with 2 screws. (4)
- place covering caps (5)

Set connection

- connect the connecting cable to the outdoor post. (6)
- direct the cable to the desired place of the outdoor post.
- connect the cable to the indoor post according the diagram. (7)
- connect an electrical door opener and extra transformer (excl.) to the indoor post. (8)
- connect the adaptor. (9)

Indoor post assembly

- determine the height (1.5-1.7m), install the mounting base. (10)
- slide the indoor post on the mounting base. (11)

Using the set

- upon pressing the bell pusher a bell signal sounds
- volume of bell signal can be adjusted if desired. (12)
- pick up the horn, listen and speak.
- remotely open the door (if door opener is connected). (13)

Tips

- extend the cable with 4-core low-tension current cable up to max. 50 meters, do pay attention to the correct connection.
- place the indoor post central in the house for optimum audibility of the bell signal.
- for optimum signal transfer do not remove the plugs.
- combine the set with door openers DB5005, DB5005L and adaptor DB708.

NED DEURINTERCOM SYSTEEM IB11

Vervangt bel installatie, "sprek met uw bezoeker voordat u de deur opent". "Slim-line" slagfast deurpost voor montage op deurstijl of muur, binnenvloer met bediening voor elektrische deuropener (excl.).

Inhouw set (1):

- kunststof binnenvloer (a)
- metalen buitenpost (b)
- aansluitkabel (c)
- adapter (d)

Montage buitenpost

- boor een gat van 14mm op de gewenste hoogte (1.4-1.7m). (2)
- voer kabel met de plug door het gat naar binnen. (3)
- monteren de buitenpost met 2 schroeven (4)
- plaats afdekhoepjes (5)

Aansluiten set

- sluit aansluitkabel aan op buitenpost (6)
- leid de kabel naar gewenste plaats van binnenvloer
- sluit kabel volgens schema aan op binnenvloer (7)
- sluit een elektrische deuropener en extra transformator (excl.) aan op de binnenvloer (8)
- sluit de adapter aan (9)

Montage binnenvloer

- bepaal de hoogte (1.5-1.7m), monteren de montageplaat (10)
- schuif de binnenvloer op de montageplaat (11)

Gebruik van de set

- sluit deksel op beldrukker volgt bellsignal
- volume bellsignal naar wens instellen (12)
- hoorn ophoren, luisteren en spreken
- op afstand deur openen (indien deuropener aangesloten is) (13)

Tips

- verleng de kabel met 4aderig zwakstroom snoer tot max. 50 meter, let wel op de juiste aansluiting
- plaats binnenvloer centraal in de woning, voor optimale hooraarbaarheid van bellsignal niet verwijderen
- combineer set met deuropeners DB5005, DB5005L en adapter DB708
- voor optimale signaaltransfer do not remove the plugs.
- combine the set with door openers DB5005, DB5005L and adaptor DB708.

Veiligheids- en onderhoudsinstructies

- Alle elektrische verbindingen en verbindingskabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomsten die de bedieningsinstructies.
- Controleer dat alle elektrische stekkerposten of verlengingssnoeren niet; dit kan anders leiden tot brand of elektrische schokken.
- Neem contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.
- Hou alle delen uit het bereik van kinderen.
- Zet de voederstop niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.
- Vermijd valen of schokken; dit kan de elektronische borden beschadigen.
- Vervang beschadigde stroomkabels nooit zelf! In dat geval verwijder ze uit het net en breng de toestellen naar de winkel.
- Draadloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microfoons en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2.4GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.

Onderhoud

- Do toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent.
- Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Vóór je ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningsbronnen.

Gebrek open carboonylic schoonmaakmiddelen of benzine, alcohol of gelijkende producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en ontbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schoenvendraaiers, metalen borstels of gelijkende dingen om te reinigen.

Sicherheits- und Wartungshinweise

- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.
- Achten Sie darauf, dass Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Kurzschluss führen.
- Sollten Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte auftreten, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
- Sollte es nicht in Ihrem Raum sehr kalt oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Vermeiden Sie Härtefälle, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.
- Überprüfen und reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierte Fachbetriebe.
- Kabellose Systeme sind im Bereich von 2.4GHz arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WEINGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.

Wartung

- Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonyl-, Benzol-, Alkohol- oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausführungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen.

SPECIFICATIONS

Outdoor unit

- Construction :metal IP44
- Cable :3-wire with connector

Indoor unit

- Bell volume :selectable low/high

- Door lock button: normally open, max 12V, 1A

- Power supply :12V DC 300mA

- Cable :8m with fixed plug

WWW.ELRO.EU

Roos Electronics bv,
Postbus 117, 5126 ZG Gilze, Holland
www.ELRO-NL.COM - www.ELRO-BE.COM
Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany
www.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Antibes, France www.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
www.CHBYRON.COM



GB	USER'S MANUAL
NL	HANDLEIDING
S	BRUKSANVISNING
DK	BRUGSVEJLEDNING
PL	PODREZNÍK UŽITKOWNIKA
RUS	РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
H	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
RO	MANUALUL UTILIZATORULUI
SK	ÚTVÄHTELSKÝ PRÍRUCHA
HR	UPUTSTVA ZA UPORABU
UA	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА
SLO	PRIROČNIK ZA UPORABNIKE

F SYSTEME INTERPHONE DE PORTE IB11

Verwijder de installatie van een sonnette, praat met uw bezoeker voordat u de deur opent", "Slim-line" slagsfast deurpost voor montage op deurstijl of muur, binnenvloer met bediening voor elektrische deuropener (excl.).

F Ensemble (1) est constitué de :

- Combiné en plastique intérieur (a)
- Support en métal extérieur (b)
- Câble de branchement (c)
- Adaptateur (d)

F Ensemble pour montage extérieur

- Percez un trou de 14 mm à la hauteur désirée (1.4-1.7m). (2)
- Passez un câble avec le connecteur au travers du trou à l'intérieur. (3)
- Installez le combiné extérieur avec 2 vis. (4)
- Placez les cache-vis. (5)

F Branchements

- Branchez le câble de branchement sur le combiné extérieur. (6)
- Dirigez le câble à l'endroit désiré où se trouve le combiné extérieur.
- Branchez le câble sur le combiné intérieur en suivant le dessin. (7)
- Branchez une ouverture de porte électrique et un transformateur supplémentaire (excl.) sur le combiné intérieur. (8)
- Branchez l'adaptateur. (9)

F Ensemble pour montage intérieur

- Déterminez la hauteur (1.5-1.7m) et installez la base du montage. (10)
- Poussez le combiné intérieur sur la base de montage. (11)

F Utiliser l'ensemble

- Lorsque vous appuyez sur le bouton poussoir de la sonnette, un signal sonore retentira.
- Le volume du signal sonore peut être réglé si désiré. (12)
- Décrochez, écoutez et parlez.
- Ouvrez la porte à distance (si l'ouverture de porte est branchée). (13)

F Conseils

- Rallongez le câble avec 4 câbles à basse tension jusqu'à 50 mètres maximum, faites attention et branchez correctement.
- Placez le combiné intérieur central dans la maison pour entendre le signal sonore de la sonnette de façon optimale.
- Pour un transfert de signal optimal, n'inversez pas les branchements.
- Combinez cet ensemble avec des ouvertures

F Tips

- Verlengen Sie das Kabel mit 4-kärmigem Niederspannungskabeln bis zu 50 m, seien Sie bei der Anschaltung korrekt.
- Platzieren Sie die Innensprechanlage zentral im Haus an, um die Hörbarkeit des Glockensignals zu optimieren.
- Entfernen Sie die Anschlussstecker damit die Übertragung der Signale gewährleistet ist. Kaufen Sie die Türköffner DB5005, DB5005L und Adapter DB708.

F Tipp

- Verlängern Sie das Kabel mit einem 4-adrigem Niederspannungskabeln mit bis zu 50m Länge, achten Sie auf den richtigen Anschluss.
- Bringen Sie die Innensprechanlage zentral in Ihr Zuhause an, um die Hörbarkeit des Glockensignals zu optimieren.
- Entfernen Sie die Anschlussstecker damit die Übertragung der Signale gewährleistet ist. Kaufen Sie die Türköffner DB5005, DB5005L und Adapter DB708.

F Cet (1) bestående av:

- Kunststof binnenvloer (a)
- Utomhusenhet av metall (b)
- Anslutningskabel (c)
- Adapter (d)

F Montage av utomhusenhet

- Borra ett 14 mm stort hål på önskad höjd (1.4-1.7m). (2)
- För i kabeln genom hålet. (3)
- Förlägg kabeln utomhus med

